ALTECO

Прямая аккумуляторная отвертка

Аккумуляторлы тік бұрағыш

RU Руководство по эксплуатации 4-10

KZ Пайдалану және қызмет көрсету бойынша нұсқаулық 11-17

CSD 4V T

CSD 3.6V T

alteco.hk

Сервисное обслуживание

Для получения информации по вопросам технического обслуживания изделия обращайтесь в специализированные сервисные центры. Полный список авторизованных сервисных центров, предоставляющих услуги по ремонту и обслуживанию, доступен на официальном сайте:

- alteco.hk/info/service.html

Сервистік қызмет көрсету

Өнімге техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша ақпарат алу үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға хабарласыңыз. Жөндеу және қызмет көрсету қызметтерін ұсынатын уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімі Ресми сайтта қол жетімді:

- alteco.hk/info/service.html

Россия

Қазақстан

Xizmat ko’rsatish

Mahsulotga texnik xizmat ko’rsatish bo’yicha ma’lumot olish uchun ixtisoslashgan xizmat ko’rsatish markazlariga murojaat qiling. Ta’mirlash va texnik xizmat ko’rsatadigan vakolatli xizmat ko’rsatish markazlarining to’liq ro’yxati rasmiy veb-saytda mavjud:

- alteco.hk/info/service.html

Тейлөө кызматы

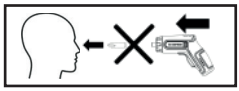
Продукцияны тейлөө боюнча маалымат алуу үчүн атайын тейлөө борборлоруна кайрылыңыз. Оңдоо жана тейлөө кызматтарын көрсөткөн ыйгарым укуктуу тейлөө борборлорунун толук тизмеси расмий сайтта жеткиликтүү:

- alteco.hk/info/service.html

O’zbekiston

Кыргызстан

Расшифровка символов



Не направляйте отвертку на людей



Прочтите инструкцию



Предупреждающий знак



Наденьте защитные очки



Наденьте защитные наушники



Наденьте защитную маску



Не бросайте в огонь



Не бросайте в воду



Наденьте защитные перчатки



Не используйте двойные дозирующие головки





Аккумуляторы содержат литий, поэтому отработанные батарейки следует классифицировать и перерабатывать, а не выбрасывать их в мусор

CSD 4V T

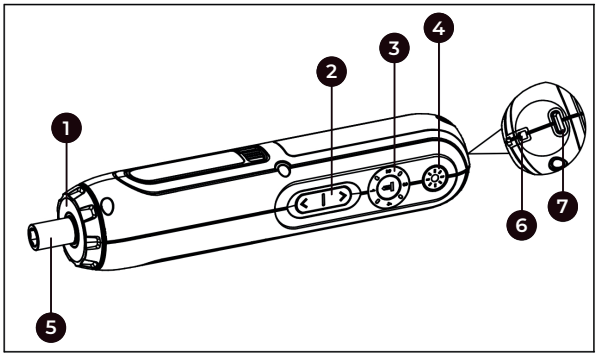


рис. 1

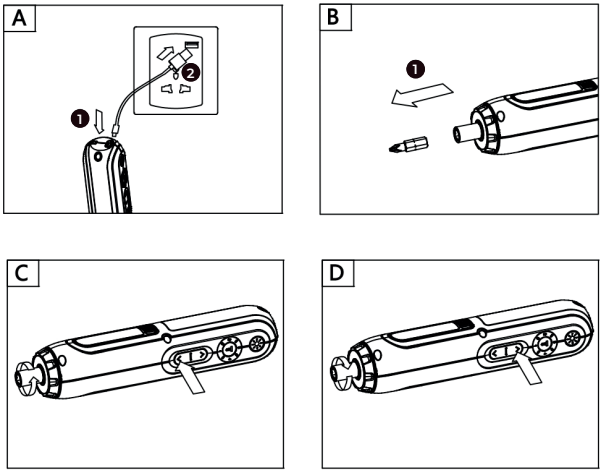


рис. 2

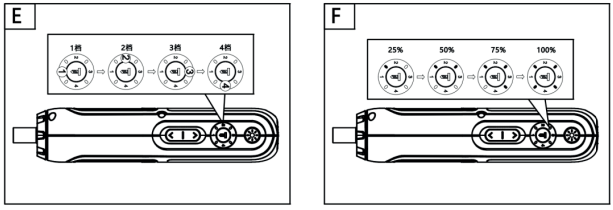


рис. 3

1. Светодиодная осветительная лампа
2. Кнопка управления вперед и назад
3. Кнопки управления кручением/электричеством/экран дисплея
4. Кнопка управления фонариком
5. Шестигранный самоблокирующийся патрон диаметром 6,35 мм
6. Веревочная застежка
7. Порт для зарядки TYPE-C

CSD 3.6V T

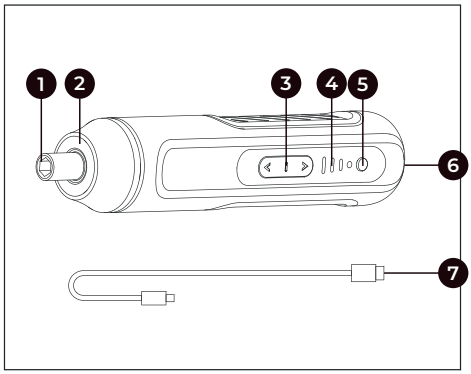


рис. 4

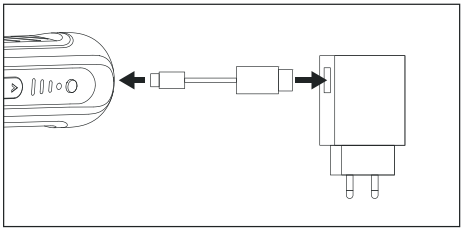


рис. 5

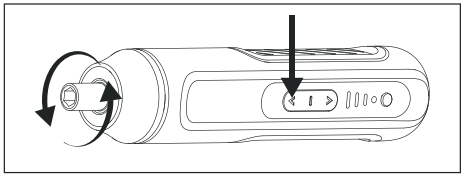


рис. 6

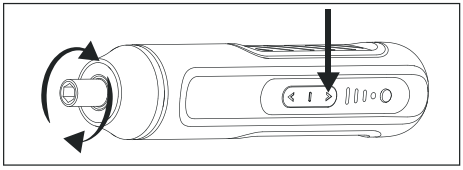
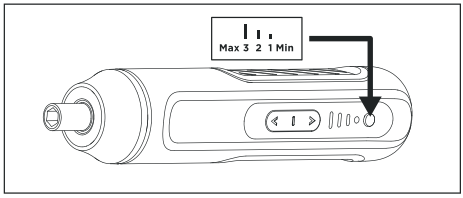


рис. 7



8 рис.

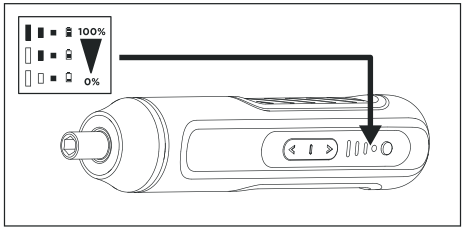


рис. 9

1. Шестигранный патрон диаметром 6,35 мм
2. Светодиодный индикатор
3. Кнопка прямого / обратного хода
4. Индикатор крутящего момента и мощности
5. Кнопка регулировки крутящего момента и питания
6. USB-порт для зарядки
7. USB-кабель для зарядного устройства

Основные части

Характеристики	**CSD** 4V T	**CSD** 3.6V T
Напряжение батареи, В	4	3.6
Литиевая батарея, Ач	2.0	1.5
Номинальная скорость холостого хода, об/мин	270	250
Максимальный жесткий / мягкий крутящий момент, Нм	5 / 3.0	4
Вес, кг	0.29	0.29

Начальное напряжение батареи может составлять до 4 В, а при неиспользовании - 3,6 В. Случайное прикрепление

Мы рекомендуем вам выбрать аксессуары в магазине, где вы покупаете электроинструменты. Пожалуйста, выберите правильное приложение для вашей работы. Пожалуйста, обратитесь к пакету вложений, и вы получите вложение. Используйте дополнительные методы и справку.

Внимательно прочтите инструкцию перед использованием аппарата

Использование

Этот электроинструмент можно использовать для закрепления или демонтажа шурупов на дереве, металле и пластике.

Памятка по прямому и обратному управлению:

По соображениям безопасности, если аппарат не используется в течение длительного времени, он будет находиться в неактивном состоянии; Когда вы захотите им воспользоваться, вам нужно нажать положительную и отрицательную кнопки, чтобы активировать его, прежде чем вы сможете перейти к следующему шагу.

Уход и техническое обслуживание

Ваши электроинструменты не нуждаются в смазке или техническом обслуживании.

Машина не содержит заменяемых запасных частей. Не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструментов, просто протрите их сухой тканью. Инструменты следует хранить в сухом месте.

Не используйте неподходящее или неисправное зарядное устройство для зарядки устройства, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора, а максимальный зарядный ток составляет 5 В 2А.

Подготовка перед использованием

A) Зарядите аккумулятор

Чтобы максимально увеличить производительность аккумулятора, рекомендуется заряжать его в течение 3 часов при первом использовании.

B) Зарядка

Подключите USB-кабель к интерфейсу зарядки и вставьте USB-штекер в соответствующую розетку.

Во время процесса зарядки мигает белый индикатор; по завершении зарядки загорается белый индикатор с 3 ячейками. Одновременно отключите зарядное устройство и отсоедините кабель для зарядки от аппарата, в это время аппаратом можно пользоваться.

Во время процесса зарядки зарядное устройство и поверхность корпуса будут нагреваться, что является нормальным явлением.

Гарантийные условия

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил хранения и эксплуатации.

Если в течение гарантийного срока неисправность инструмента произошла по вине изготовителя - производится гарантийный ремонт заводом-изготовителем.

Гарантийный ремонт не производится и претензии не принимаются в случае:

- Отсутствия в гарантийном свидетельстве штампа торгующей организации и даты продажи
- Повреждения инструмента при транспортировке и эксплуатации
- Не соблюдения условий эксплуатации
- Превышения сроков и нарушения условий хранения

Правила хранения и утилизации электроинструмента

Хранение

Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке (кейсе) или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

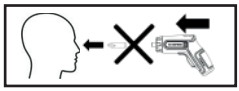
Сроки хранения, службы. Ресурс и утилизация

- Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения. Дата изготовления указана на этикетке инструмента.
- Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.
- По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и

правилами, действующими на территории государства-члена Евразийского Экономического Союза, на которой осуществляется утилизация данного инструмента.

- Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.
- Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончанию использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Символдар оқылуы



Бұрауышты адамдарға бағыттамаңыз



Нұсқаулықты оқыңыз



Ескерту белгісі



Қауіпсіздік көзілдірігін киіңіз



Қауіпсіздік құлаққаптарын киіңіз



Қорғаныс маскасын киіңіз



Отқа лақтырмаңыз



Суға тастамаңыз



Қорғаныс қолғаптарын киіңіз



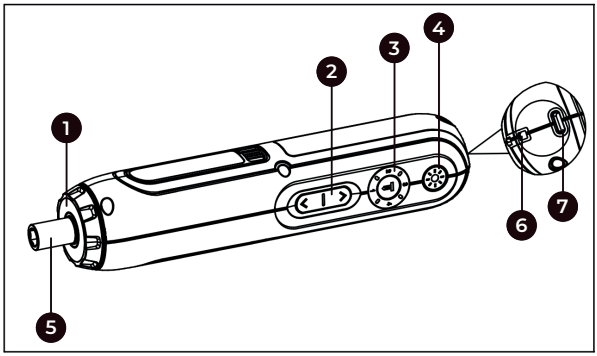
Қос дозалау бастарын пайдаланбаңыз



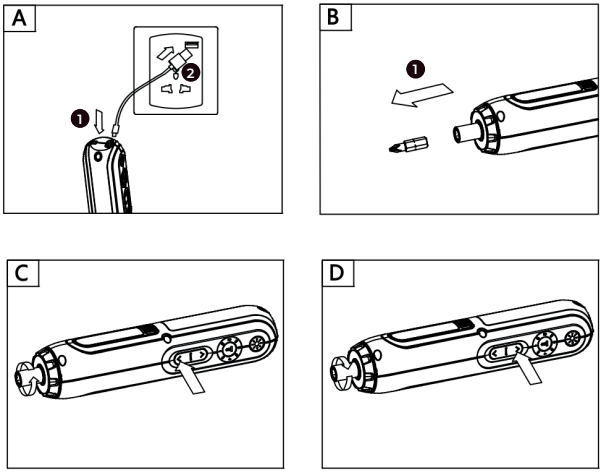


Қорғаныс қолғаптарын киіңіз
Батареяларда литий бар, сондықтан қалдық батареяларды қоқысқа тастамай, жіктеп, қайта өңдеу керек

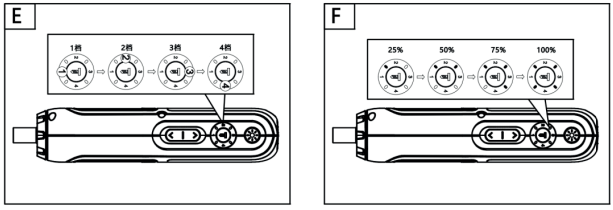
CSD 4V T



1 сур.



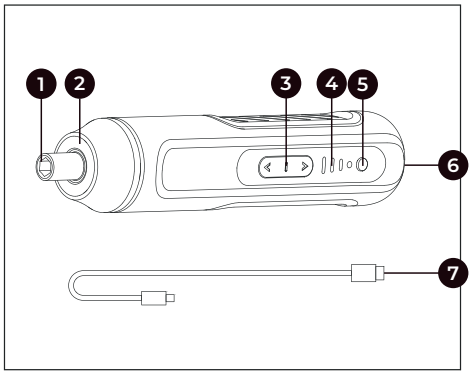
2 сур.



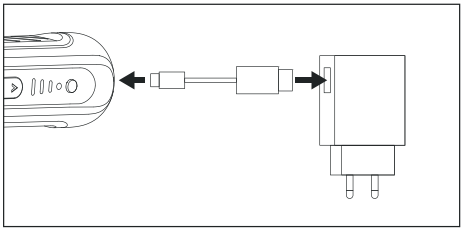
3 сур.

1. Жарықдиодты шам
2. Алға және артқа басқару түймесі
3. Бұралу / электр басқару түймесі / дисплей экраны
4. Фонарьды басқару түймесі
5. Диаметрі 6,35 мм алтыбұрышты өздігінен құлыпталатын патрон
6. Арқан бекіткіші
7. Type-C зарядтау порты

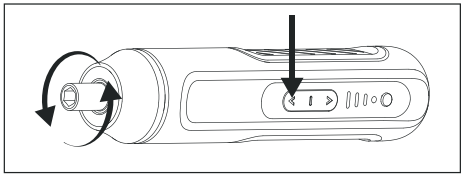
CSD 3.6V T



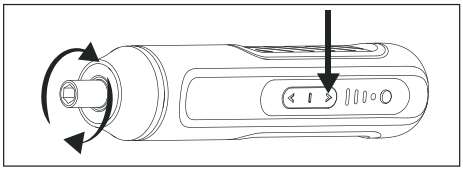
4 сур.



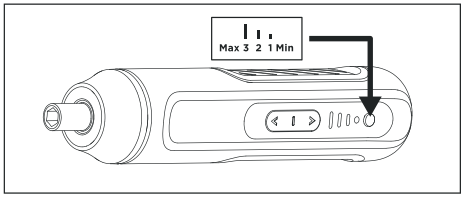
5 сур.



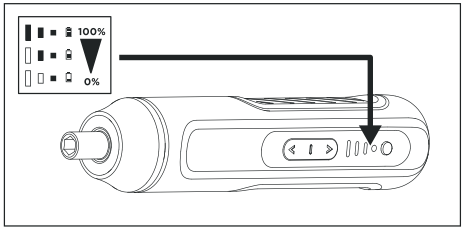
6 сур.



7 сур.



8 сур.



9 сур.

1. Диаметрі 6,35 мм алтыбұрышты картридж
2. Жарықдиодты индикатор
3. Алға / артқа батырмасы
4. Момент және қуат индикаторы
5. Момент және қуат түймесі
6. USB зарядтау порты
7. USB Зарядтағыш кабелі

Негізгі бөліктер

Сипаттамасы	**CSD** 4V T	**CSD** 3.6V T
Батарея кернеуі, В	4	3.6
Литий батареясы, Ач	2.0	1.5
Номиналды жұмыс жылдамдығы, об/мин	270	250
Максималды қатты / жұмсақ момент, Нм	5 / 3.0	4
Салмағы, кг	0.29	0.29

Батареяның бастапқы кернеуі 4 В дейін болуы мүмкін, ал пайдаланылмаған жағдайда 3,6 в. кездейсоқ бекіту

Электр құралдарын сатып алатын дүкеннен аксессуарларды таңдауға кеңес береміз. Жұмысыңыз үшін дұрыс қолданбаны таңдаңыз. Қосымша әдістер мен анықтаманы қолданыңыз.

Құрылғыны қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз

Пайдалану

Бұл электр құралын ағашқа, металға және пластикке бұрандаларды бекіту немесе бөлшектеу үшін пайдалануға болады.

Тікелей және кері басқару туралы жадынама:

Қажетті моментті таңдау үшін момент түймесін қысқаша басыңыз.

Қолмен басқару

Машина шпиндельді бекіту құрылғысымен жабдықталған, оның көмегімен бұрандаларды бұрап алу үшін машинаның корпусын қолмен айналдыруға болады, ал максималды момент 5 Нм болуы мүмкін.

Бұралуды реттеу

Әр қолданар алдында тиісті моментті реттеңіз, әйтпесе ол оңай сырғып кетеді және бұранданың басын зақымдайды.

Электр энергиясы мөлшерінің индикаторы

Қуатты автоматты түрде көрсету үшін бұралу түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Шамды басқару

Фонарь түймесін қысқаша басыңыз, сонда фонарь шамы көрсетіледі.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Сіздің электр құралдарыңызға майлау немесе техникалық қызмет көрсету қажет емес. Машинада ауыстырылатын қосалқы бөлшектер жоқ.
Электр құралдарын тазалау үшін суды немесе химиялық тазартқыштарды пайдаланбаңыз, оларды құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Құралдарды құрғақ жерде сақтау керек.

Қолданар алдында дайындық

А) Батареяны зарядтаңыз

Құрылғыны зарядтау үшін жарамсыз немесе ақаулы зарядтағышты пайдаланбаңыз, әйтпесе ол батареяны зақымдауы мүмкін және максималды зарядтау тогы 5В 2А құрайды

Батареяның өнімділігін арттыру үшін оны бірінші рет қолданған кезде 3 сағат бойы зарядтаңыз.

В) Зарядтау

USB кабелін зарядтау интерфейсіне қосыңыз және USB ашасын тиісті розеткаға салыңыз.

Зарядтау процесінде ақ шам жыпылықтайды; зарядтау аяқталғаннан кейін 3 ұяшықты ақ шам жанады. Бір уақытта зарядтағышты ажыратып, зарядтау кабелін құрылғыдан ажыратыңыз, осы уақытта құрылғыны пайдалануға болады.
Зарядтау процесінде зарядтағыш пен корпустың беті қызады, бұл қалыпты жағдай.

Кепілдік шарттары

Тұтынушы құралды сақтау мен пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда, өндіруші кәсіпорын құралдың сатып алған күннен бастап 12 айдың ішінде үздіксіз жұмысына кепілдік береді.

Егер кепілдік мерзімінің ішінде құралдың бұзылуы өндірушінің кесірінен болса – өндіруші зауыт кепілдік бойынша жөндеуді іске асырады.

Келесі жағдайларда кепілдік бойынша жөндеу жүргізілмейді және шағымдар қабылданбайды:

- Кепілдеме куәлігінде сатушы ұйымның мөртабаны мен сатылған күннің жоқ болуы
- Құралдың тасымалдау және пайдалану кезіндегі зақымдалуы
- Пайдалану талаптарының сақталмауы
- Кепілдік мерзімінің өтіп кетуі немесе сақтау шарттарының бұзылуы

Электр құралын сақтау және кәдеге жарату ережелері

Сақтау

Құралды арнайы қаптамада (кейсте) немесе ластанудан, зақымданудан, ылғалдың әсерінен, тікелей күн сәулесінен, жоғары температурадан немесе олардың күрт өзгеруінен қорғанысты қамтамасыз ететін өзге де тәсілмен сақтау және тасымалдау ұсынылады.

Сақтау, қызмет ету мерзімдері Ресурс және кәдеге жарату

- Бұйымды сақтау мерзімі осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген сақтау шарттары сақталған кезде 10 (он) жылды құрайды. Сақтау мерзімі бұйым шығарылған күннен бастап есептеледі. Осы мерзім аяқталғаннан кейін бұйымның техникалық жай-күйіне қарамастан сақтау тоқтатылуы және бұйымның техникалық жай-күйін тексеру, жөндеуге жіберу немесе кәдеге жарату туралы және жаңа сақтау мерзімін белгілеу туралы шешім қабылдануы тиіс. Дайындалған күні құралдың заттаңбасында көрсетілген.
- Бұйымның қызмет ету мерзімі сақтау шарттары мен пайдалану ережелері, сондай-ақ осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген құралды құрастыру мен монтаждаудың дұрыстығы сақталған кезде 5 (бес) жылды құрайды. Қызмет ету мерзімі бұйым сатылған күннен бастап есептеледі.
- Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін немесе белгіленген ресурсқа қол

жеткізгеннен кейін құрал пайдаланылмауы және осы құралды кәдеге жарату жүзеге асырылатын Еуразиялық Экономикалық Одаққа мүше мемлекеттің аумағында қолданылатын нормалар мен ережелерге сәйкес қоршаған ортаға экологиялық залал келтірмей кәдеге жаратылуы тиіс.

- Құралды және жиынтықтаушы тораптарды кәдеге жарату, кейіннен екінші рет өңдеу кезінде қайта балқыту немесе пайдалану үшін оны толық бөлшектеуден және кейіннен материалдар мен заттарды түрлері бойынша сұрыптаудан тұрады.
- Осы құрал және жиынтықтаушы тораптар қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін қауіпсіз материалдар мен заттардан жасалған. Дегенмен, қоршаған ортаға теріс әсерді болдырмау үшін, құралды пайдалану аяқталғаннан кейін (қызмет ету мерзімінің аяқталуы) немесе оның одан әрі пайдалануға жарамсыздығы үшін, құрал металл сынығы мен пластмассаларды қайта өңдеу бойынша қабылдау бекеттеріне тапсырылуға жатады.

KZ | Өндіруші және импорттаушы: «ТССП Дистрибьюшн» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Өнім сапасы бойынша наразылық қабылдайтын мекеме: «ТССП Қазақстан» ЖШС, ҚР, Астана қ., Ақжол даңғ., 65 ғим., тел. +7 (7172) 55 44 00. Қытайда жасалған

Изготовитель и импортер: ТОО «ТССП Дистрибьюшн», РК, г. Астана, просп пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00, info@alteco.kz. Организация, принимающая претензии по качеству продукции: ТОО «ТССП Казахстан», РК, г. Астана, просп. пр. Ақжол, зд. 65, тел. +7 (7172) 55 44 00

RU | Импортер и организация, принимающая претензии по качеству продукции: ООО «Северный Альянс», РФ, 630020, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Тамбовская, 41., тел. +7 967 085 46 24, info@altecopt.ru. Сделано в Китае

UZ | Import qiluvchi va mahsulot sifati bo’yicha da’volarni qabul qiluvchi tashkilot: «TSSP» XK MCHJ, O’zbekiston, Toshkent, Bilimdon ko’chasi 12a - uy, tel. +998 90 830 22 60, info@alteco.uz. Xitoyda ishlab chiqarilgan

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Заполняется сервисным центром

Отрывной талон

Изделие _____ Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема _____

Дата выдачи _____

Покупатель _____

МП

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Өндіруші өнімнің конструкциясына, дизайнына және конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ishlab chiqaruvchi mahsulotlarning dizayni, dizayni va konfiguratsiyasiga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Өндүрүүчү продукциянын конструкциясына, дизайнына жана комплектине өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.